

Link do produktu: <http://www.germanista.eu/die-untertitelung-von-der-produktion-zur-rezeption-p-2584.html>



Die Untertitelung - von der Produktion zur Rezeption

Cena	158,00 zł
Dostępność	Tytuł dostępny na zamówienie (2 - 3 tygodnie)
Numer katalogowy	9783732903931
Producent	Frank & Timme
Autor	Alexander Künzli
Wydawnictwo	Frank & Timme

Opis produktu

Wie Untertitelungen aussehen bzw. auszusehen haben - darüber wurden und werden zahlreiche Arbeiten geschrieben. Nur selten jedoch wird der Blick auf diejenigen Personen gerichtet, die Untertitel anfertigen oder aber rezipieren. Der vorliegende Band schließt diese Lücke. Alexander Künzli untersucht, wie nach Meinung von Untertitlerinnen und Untertitlern im deutschsprachigen Raum effiziente und kooperative Produktionsabläufe bei Untertitelungsprojekten aussehen und welche Faktoren den größten Einfluss auf die Qualität von Untertitelungen haben. Darüber hinaus zeigt er, dass Rezipientinnen und Rezipienten von untertitelten Filmen in der Lage sind, mehr Text zu verarbeiten, als in der Fachliteratur generell angenommen wird. Die Ergebnisse stellen damit auch die Berechtigung bestehender Normen der professionellen Untertitelung infrage.

264 Seiten

ISBN 13: **9783732903931**

Rok wydania: **2017**